



安全理事会

第六十二年

临时逐字记录

第**五七二七**次会议

2007 年 7 月 31 日星期二下午 3 时 30 分举行

纽约

主席:	王光亚先生	(中国)
成员:	比利时	韦贝克先生
	刚果	加亚马先生
	法国	拉克鲁瓦先生
	加纳	克里斯琴先生
	印度尼西亚	克莱布先生
	意大利	斯帕塔福拉先生
	巴拿马	阿里亚斯先生
	秘鲁	查韦斯先生
	卡塔尔	纳赛尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	斯洛伐克	布里安先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	哈利勒扎德先生

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

2007 年 6 月 5 日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2007/307/Rev. 1 和 S/2007/307/Rev. 1/Add. 1)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长 (C-154A)。

07-44444 (C)



下午 3 时 30 分开会

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

2007 年 6 月 5 日秘书长给安全理事会主席的信
(S/2007/307/Rev. 1 和 S/2007/307/Rev. 1/Add. 1)

主席：我欢迎秘书长出席本次会议。

我要通知安理会，我收到 2007 年 7 月 31 日加纳常驻代表的来信，要求按照安理会的惯例，并根据其暂订议事规则第 39 条，邀请非洲联盟常驻联合国观察员代表团高级政治顾问艾丽斯·蒙戈瓦夫人参加对安理会议程上项目的审议。

如没人反对，我就认为安理会同意根据暂行议事规则第 39 条，向艾丽斯·蒙戈瓦夫人发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请蒙戈瓦夫人在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会今天是按照其先前磋商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有文件 S/2007/468，其中载有比利时、刚果、法国、意大利、秘鲁、斯洛伐克和大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的决议草案。安理会成员面前还有文件 S/2007/307/Rev. 1，其中载有 2007 年 6 月 5 日秘书长的信，转递秘书长和非洲联盟委员会主席关于达尔富尔混合行动的报告，以及文件 S/2007/307/Rev. 1/Add. 1，其中载有该混合行动的初步费用估算。

我的理解是，安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。如没人反对，我现在就把这项决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、中国、刚果、法国、加纳、印度尼西亚、意大利、巴拿马、秘鲁、卡塔尔、俄罗斯联邦、斯洛伐克、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席：有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1769 (2007) 号决议。

我现在请联合国秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长（以英语发言）：我荣幸地在安全理事会通过这项历史性、前所未有的决议之后向安理会致辞。通过授权向达尔富尔部署一支混合行动，安理会发出了一个明确和有力的信号：它致力于改善该地区人民的生活和结束苏丹历史上这一可悲篇章。

今天的决议是安全理事会内认真和艰苦协作的结果。我赞扬安理会成员的努力。决议的通过也是联合国与非洲联盟之间真诚和紧密合作的结果。当我们翻开这一新篇章时，我向非洲联盟驻苏丹特派团中的男女工作人员致敬；他们在为和平服务时献出了其一切——有人付出了最高的代价。

我们现在必须加紧向前迈进，在他们努力的基础上再接再厉。我们必须落实安理会今天授权的复杂而重要的维和行动。安理会熟悉为建立混合特派团而必须克服的行政、后勤和严重的行动等各方面的挑战。我们必须充分致力于部署一支将给达尔富尔人民生活带来明显和积极变化的特派团。该区人民有权利期望享有一切。

自今年年初，行动的筹备工作一直在进行。今天的决议将为我们的努力提供更大的动力。如果我们要实现决议所确立的宏伟目标和在年底以前在达尔富尔行使权力，安理会就必须保持介入。各会员国，特别是部队和警察派遣国，必须提供一切支持。必须承诺派遣更多的精明强干的部队。支助系统必须就绪。指挥结构必须建立。各国政府从自身经历中知道，这需要时间。而时间并不在我们这边。

苏丹政府的明确和持续支持将同样至关重要。如果该国政府在此举措中不是一个诚信的伙伴，那么行动将失败。我们对反叛运动有着同样的期待。

在我们认识到今天决议的重要性和加倍我们旨在加强在达尔富尔维和的集体努力时，我们还必须认识到，只有通过政治进程，我们才能够实现冲突的可持续解决。

联合国特使和非洲联盟特使加快了他们的努力，并将在本星期早些时候在阿鲁沙与各方会晤。阿鲁沙会议必须产生积极结果，以便为谈判和最终为和平协定铺平道路。只有这样，我们才能结束折磨达尔富尔三年多时间的暴力和破坏。

我们将通过为政治解决进行谈判建设和平，并在实地与我们的和平维持者一道维持和平。在我们朝着我们的共同目标前进时，我期待着与安理会成员、非洲联盟、有关各国政府密切合作。

主席：我感谢秘书长的发言。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。我首先请联合王国代表发言。

埃米尔·琼斯·帕里爵士（联合王国）（**以英语发言**）：联合王国欢迎一致通过授权在达尔富尔部署非洲联盟/联合国混合特派团的第 1769（2007）号决议。我们还欢迎秘书长今天出席我们的会议，并且我们赞扬他与非洲联盟科纳雷主席一道为使我们与苏丹政府就这个问题达成协议所作的努力。

今天还应该对过去三年来在非洲联盟驻达尔富尔特派团（非盟特派团）中服务的官兵和其他人员所做的工作和所作出的牺牲表示敬意。他们是没有和平可维持的维和者。

以非洲联盟/联合国混合行动取代非盟特派团是向前迈出的重要一步，但要使和平在达尔富尔扎根和持续下去，混合行动就必须成为一个更全面方法的一部分。我国的首相和法国的萨科齐总统 10 天前在巴黎提出了这一点。布朗首相在本周末，昨天

与布什总统，今天又与秘书长一道注重达尔富尔问题。对于我国政府来说，没有比这更高的外交政策优先事项了。

前面的挑战是多方面的。它要求相应的对策，包括在政治、安全和人道主义方面采取紧急行动。现在，重点必须是确保让冲突各方参与的达尔富尔政治解决。我们欢迎非洲联盟特使和联合国特使的努力，而且我们向他们保证，在未来数日的阿鲁沙会议期间和将来的关键时期，我们将给予充分支持。

我们必须加紧努力，确保提供人道主义援助，以缓解达尔富尔境内依靠援助的 400 万人民的痛苦。我们必须确保大规模、强有力、有效和协调的非洲联盟/联合国部队在即将到来的月份里部署到达尔富尔，以保护平民、防止来自任何方向的武装攻击、并给达尔富尔人民带来希望和安全。这是我们今天授权的内容。它在规模、复杂性和重要性等方面是一项前所未有的努力。

安理会呼吁冲突各方、苏丹邻国和广大国际社会支持这项努力。我们要求合作，而且我们欢迎我们迄今所看到的合作迹象，特别是包括苏丹政府的合作迹象。

在谈判这项决议期间，决议提案国作出巨大努力，听取苏丹政府的意见。决议的一致通过是安理会发出的一个强烈信号，即我们期待和希望苏丹各方给予合作，而且合作应该发展和扩大。这项决议中所确定的途径是一个与苏丹（与其政府和苏丹境内各方）、与非洲联盟和在整个联合国合作的途径。

但我们也要求遵守决议。决议要求秘书长向安理会报告各方在遵守这项全面决议的各项要求方面的表现情况。如果不遵守，将面临后果。正如我国首相和法国总统所阐明的那样，我们根据行动而非言词判断各方。今天的决定需要在政治、经济、安全和人道主义等国际努力的各个方面采取后续行动。

达尔富尔灾难不会通过在本会议厅举起 15 只手而结束。痛苦不会通过我们的表决而结束。但今天的

决定和从中产生的行动为达尔富尔提供了新开端的前景。这是我们的希望；这是我们的目标。

拉克鲁瓦先生（法国）（**以法语发言**）：法国欢迎一致通过第 1769（2007）号决议。建立驻达尔富尔非洲联盟/联合国混合行动是国际社会旨在结束达尔富尔人民痛苦和恢复苏丹该地区持久稳定的行动的决定性一步。它为达尔富尔带来了巨大希望；现在该由我们将这一希望转化为现实了。

这项决定是联合国和非洲联盟合作进程的结果，这一进程在许多方面堪称楷模。合作导致达成 11 月 16 日亚的斯亚贝巴高级别协定。我国代表团欢迎秘书长的亲自承诺，欢迎非洲联盟委员会主席在这项努力中所采取的果断行动。我欢迎秘书长出席今天会议。这项决定也是国际社会集体努力的成果，其中包括达尔富尔问题各主要行为者动员起来，对危机所构成的政治、安全和人道主义挑战作出强有力和果断的反应。

法国充分参加了这项努力，于 6 月 25 日在巴黎召集达尔富尔问题扩大接触小组成员举行会议，并和联合王国一起草拟了今天决议的案文，以及同安全理事会中的我们所有伙伴密切合作，确保像法国总统和联合王国首相 6 月 20 日所发誓的那样及时通过该案文。

在整个过程中，法国代表团和联合王国代表团还力求苏丹参与，因为苏丹政府肩负着执行该决议的重要责任。我们打算继续同喀土穆当局一道努力，确保尽可能迅速地部署非洲联盟/联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动），并为其有效运作创造必要条件。我们呼吁苏丹政府及冲突各方充分合作，争取实现上述目标。为此目的，各方都必须充分遵守停火。

大家都认识到，我们面临完成部署达尔富尔混合行动，使其能在当地作出切实贡献这一特别艰巨的挑战。鉴于其规模格外庞大，又具有非盟和联合国两个组织联合领导的混合性质，加之当地地形与局势困

难，达尔富尔混合行动需要国际社会的特别承诺和持续动员，有赖于负有特殊责任的联合国和非洲联盟。法国将与两组织站在一起。

在今后实地过渡阶段，我们还将负有特殊责任继续支持非洲联盟驻苏丹特派团（非苏特派团），直到混合部队接管为止。特别是，必须尽快完成部署大规模一揽子支援计划。在这方面，非苏特派团士兵功不可没，我国代表团向他们表示敬意。作为第一个部署在那里的特派团，非苏特派团在格外困难的条件下，完成了非常出色的工作。

除建立达尔富尔混合行动之外，我们还必须在其他各领域果断推动集体努力。首先，我们必须做好人道主义工作，帮助达尔富尔人民。在这方面，法国向参与此项工作的 13 000 名人道主义工作人员表示敬意。各方特别是苏丹政府，必须依照该政府与联合国联合发表的公报，充分支持这些人道主义工作人员的工作，为其提供便利。攻击平民是不能接受的，绝对必须停止。

其次，我们必须充分支持联合国和非洲联盟调解人扬·埃利亚松和萨利姆·艾哈迈德·萨利姆，争取实现政治解决。法国欢迎在黎波里作出的展开和平谈判的决定。苏丹政府和反叛运动，包括未参加和平进程的反叛运动之间，必须立即开始谈判。我们呼吁他们尽快加入和平进程。

最后，我们必须采取行动，减轻达尔富尔危机对该地区，特别是对乍得中部和中非共和国东北部造成的严重后果。法国准备同欧洲联盟伙伴一道努力，为驻当地的国际警察部队争取支持，为在这两个国家境内的流离失所者和难民提供安全。我们打算争取尽快作出决定，因为有关人民状况的严重性决定了问题的迫切性。

较长期而言，我国代表团希望，迅速建立安全条件和政治对话取得进展，将使我们能通过具体项目着手展开长期重建，以改善居民日常生活。我们也必须为此做好准备。

安理会今天发出强有力信息，传达安理会恢复达尔富尔和平与安全的一致决心。国际社会已达成共识，决心实现这一目标。今后数月至关重要，以实现安理会今天的决定所带来的高度期望，确保达尔富尔不再象今天这样，成为一个悲痛、绝望和暴力的同义词。让我们接受挑战，继续团结一致，共同合作，为这项长期努力作出贡献。法国比以往任何时候更决心这样做。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：俄罗斯联邦认为，安全理事会通过第 1769 (2007) 号决议，授权建立一个非洲联盟/联合国达尔富尔混合行动，争取当地局势取得迅速与和平解决，是重要的、及时的。该决定体现了联合国和非洲联盟之间的积极合作，以实现达尔富尔持久和平与稳定。

我们坚信，完全可以通过和平手段实现解决。这一和平进程必须做到真正全面，充分尊重苏丹主权与领土完整，与国际社会建设性合作，在政治和维和领域由苏丹发挥领导作用。在俄罗斯的积极支持下，这些基本原则已在决议案文中得到体现，这是重要的。

我们希望，非洲联盟/联合国混合行动能确实产生作用，推动达尔富尔和平进程。归根结底，除了保护平民人口，同时尊重苏丹政府的主权权利外这是在达尔富尔展开维和行动的主要目标。我们希望，计划与达尔富尔各团体展开的谈判能按时进行，希望这些团体能够加入《达尔富尔和平协议》，该协议将得到新的特派团的有效支持。苏丹所有各方都必须履行各自义务。

拟订该决议案文的工作是漫长的、紧张的。我们感到高兴的是，安全理事会成员能达成协议，协商一致通过有关这一重要问题的决定。我们赞扬联合国、非洲联盟和苏丹政府之间呈现的建设性互动。必须继续加深这一互动，加强相互信任，以利非洲联盟/联合国混合行动的迅速部署与行动成功。

纳赛尔先生（卡塔尔）（**以阿拉伯语发言**）：主席先生，在你担任安全理事会主席的最后一天，我国代

表团谨向你表达我们由衷的赞赏。过去一个月，我们审议了对人类及维持国际和平与安全极为重要的问题。我们希望，我们凭良心处理了这些问题。

自我国首次成为安全理事会成员以来，我国代表团始终并继续热切关心确保遵照《联合国宪章》、国际法、以及为人类服务的积极的政治观点开展安理会的工作。这就是我们对于安理会处理包括苏丹问题在内的很多问题的方式所持的立场。苏丹主动请联合国给予援助，处理一些需要国际社会建设性和透明支持的内部事务。

我愿欢迎秘书长今天出席我们的会议。

没有人能够否认，苏丹与联合国和非洲联盟合作采取了很多积极步骤。苏丹政府同意在达尔富尔开展混合行动，并在安理会 6 月份访问喀土穆期间明确要求安理会通过一项批准该行动的决议，这明确地体现了这些步骤。在这方面，我们强调需要加强现有势头，以便加强联合国、非洲联盟及苏丹三方之间的伙伴关系。

苏丹现在需要的是继续采取鼓励做法。它还需要安理会履行其与苏丹政府会晤过程中所作的承诺。我是指承诺协助该国，同时尊重其主权及其获得国际社会援助、迫使反叛运动放弃暴力并加入和平进程的正当权利，从而能够维护已取得的成就并再接再厉。

我们刚刚通过的第 1769 (2007) 号决议旨在在达尔富尔开展混合行动。决议表示，该行动将尽可能由非洲主导。我们愿感谢决议提案国在我们就决议表示某些保留之后采纳了我们的一些意见。苏丹政府提出的很多关切，特别是在决议草案付诸表决前最后几个小时中提出的关切也得到采纳，我们也愿对此表示赞扬。我们看到了提案国的理解和积极回应。这种积极回应弥合了各种观点之间的差距，有助于我们通过面前的这项决议草案，对此我们予以赞扬。

我们鼓励我们的苏丹兄弟继续与联合国合作，执行该决议。我们鼓励他们在请求援助以克服障碍方面不要犹豫。应本着集体行动的精神去做，并应建立在

具体问题具体处理，而不是与其它问题相混淆的基础上，而且要以专业态度去做。这是为人类服务的最好办法，也是加强安全理事会在维护国际和平与安全方面的作用的最好办法。

基于上述考虑，我们决定对该决议投赞成票。

布里安先生（斯洛伐克）（以英语发言）：斯洛伐克是该决议的提案国之一，它欢迎安全理事会一致通过决议。我们认为，该决议反映了国际社会将解决达尔富尔危机作为优先事项的坚定承诺。斯洛伐克一直极为关注达尔富尔悲剧以及平民百姓特别是妇女和儿童的痛苦。我们认为，这一带来严重区域后果的前所未有的人道主义危机应当尽早结束。在我们看来，通过该决议是朝着这一方向迈进的重要一步。

我们特别高兴的是，该决议还反映了非洲联盟与联合国之间的新伙伴关系，而我们认为这对于今后混合行动的成功将是非常关键的。最后，我们呼吁苏丹各方为迅速部署混合部队提供便利，全面配合国际社会的工作，以实现达尔富尔危机的持久和可持续解决。

韦贝克先生（比利时）（以法语发言）：比利时对该决议投了赞成票，我们欢迎今天通过了关于达尔富尔局势的第 1769 (2007) 号决议。我们相信，这标志着安理会针对达尔富尔危机采取行动过程中的决定性时刻。通过批准首支混合维和部队，该决议大力显示了联合国与非洲联盟之间的合作。鉴于这一时刻的重要性，我们欢迎决议获得一致通过。比利时愿欢迎非洲联盟以及安理会中的非盟成员国发挥的决定性作用。

然而，我们的责任不止于此。通过开展非洲联盟/联合国达尔富尔混合行动（达尔富尔混合行动），通过赋予其强大的权力和有效的指挥结构，安全理事会多了一个关键工具，无论是对于保护处于危险之中的平民而言，还是对于寻求解决当前危机而言，而只有政治进程中的所有行为者承担责任，这才有可能实现。

本着这种精神，比利时今后几周和几个月将继续支持秘书长——我欢迎他与会——努力在苏丹迅速执行对非洲联盟驻苏丹特派团的一揽子支助计划和开展达尔富尔混合行动，支持他的政治调解努力。

哈利勒扎德先生（美利坚合众国）（以英语发言）：首先，我愿欢迎秘书长与会。我认为这再次表明他决心为解决达尔富尔危机而努力。

美利坚合众国感到高兴的是，安全理事会批准在苏丹达尔富尔地区开展非洲联盟/联合国混合维和行动。这支被称为达尔富尔混合行动的部队将拥有很大的权力，以保护平民，支持《达尔富尔和平协议》的执行。达尔富尔混合行动是联合国历史上所开展的最大规模的行动。这支由近 26 000 名军事人员和警察组成的维和部队可望在结束达尔富尔人民的痛苦方面发挥关键作用。

达尔富尔的人员伤亡令人震惊。20 多万人死于冲突，200 多万人被迫离开自己的家园和村庄，逃到国内外的营地。这些流离失所者极易遭受袭击、营养不良和疾病，他们需要我们的立即帮助。

达尔富尔的无辜平民遭到粗暴对待是美国不能接受的。自 2005 年以来，美国人民为人道救济和发展提供了 20 多亿美元。

混合行动是联合国与非洲联盟合作的一个新的独特形式，而该决议的通过意味着国际社会很多国家过去几个月的密集努力达到了顶点。现在必须不加拖延地予以执行。

在其初期，混合行动的多数部队将来自现有的非洲联盟驻苏丹特派团（非苏特派团），以及联合国向非苏特派团提供的小规模和大规模一揽子支助计划。非苏特派团的权力必须尽快移交给混合行动。过渡绝对必要，因为它将把联合国和非洲联盟的资源结合在统一的指挥和控制之下。它还将允许更多的混合部队迅速部署并且补充在当地的部队。移交可以在 2007 年底前进行，我们呼吁联合国和非洲联盟加速该过渡。

安理会通过了本决议，授权 UNAMID，其部队指挥官及其人员充分使用其权力，履行其任务。根据《宪章》第七条，UNAMID 有权使用武力防止武装攻击、保护平民以及防止任何扰乱《达尔富尔和平协议》执行的行为。

苏丹政府以及其他签字方必须充分遵守《达尔富尔和平协议》。除其他事项外，《协议》禁止对平民的攻击并且保护他们免于遭受骚扰、绑架、胁迫或者伤害。《协议》还禁止阻挠人道主义援助的递送、限制人员和货物的自由流动、发出敌对性宣传以及煽动军事行动。

各方还必须遵守目前决议的要求，而决议要求遵守其他相关协议。我们吁请苏丹政府和达尔富尔冲突其他各方与本决议和所有其他相关决议的执行全力合作、立即停止攻击平民、允许充分、不受阻碍地获得人道主义援助并充分参与由联合国和非洲联盟领导的促进和平的政治进程。

美国将继续其努力，推动一个得到广泛支持和具包容性的政治解决，这将是达尔富尔危机的唯一长期解决办法。我们特别呼吁奥马尔·哈桑·艾哈迈德·巴希尔总统为部署新的维持和平部队提供最大程度的合作。我们希望他对该部队的接纳标志着他与国际社会合作的新篇章。如果苏丹不遵守《达尔富尔协议》，而且如果苏丹不遵守本决议，美国将采取行动，迅速通过单边和多边措施。

5 月 29 日，布什总统向达尔富尔的人民作出了承诺。他说：“美国不会将其视线从一场挑战全世界良知的危机上移开。”今天，安理会已采取行动，并且通过授权在达尔富尔部署维持和平部队向结束危机迈出了重要的一步。现在苏丹面临着一个选择：苏丹可以选择合作之路或者违抗之路。正如所有目光都投向安理会以期保护达尔富尔平民，所有的目光也在关注苏丹。我们希望其政府能够做正确的事情并且追求和平之路。

斯帕塔福拉先生（意大利）（以英语发言）：作为当前决议的提案国，意大利对一致通过这一非常重要

的决议而发出的有力讯息尤感高兴。我们非常感谢秘书长在过去数月中发挥的关键作用，将我们带到了现在这一时刻。他表现了强烈的决心和非常清楚的政治远见。

本决议代表的不是结束，而是国际社会新的承诺的开端。现在真正的挑战是决议的执行。我们因此寄厚望于所有有关方，尤其是苏丹政府的合作。

让我们不要低估摆在我们面前的挑战。这将是目前在非洲最大的维持和平行动，而且它对联合国来说也是最为昂贵的。我们所有人都必须愿意尽自己的责任。

维持和平部队代表着旨在在达尔富尔恢复和平的国际行动的基本组成部分。然而，正如已经陈述过的，冲突的可持续性解决办法只能是政治性的。为此，我们希望重申我们对由联合国和非洲联盟特使——扬·埃利亚松和萨利姆·艾哈迈德·萨利姆——重新为政治进程注入活力的努力的竭力支持。在此方面，我们的希望是，即将在阿鲁沙召开的会议将看到所有主要叛乱运动的参与，产生一个共同平台，用于随后与喀土穆政府谈判。

让我们时刻充分意识到我们全面解决办法另外两条轨道的重要相关性；这两条轨道是人道主义和发展，它们在帮助为该地区的持久和平创造条件方面至关重要。

克莱布先生（印度尼西亚）（以英语发言）：在一致通过第 1769（2007）号决议后，我们谨对安全理事会所有代表团，尤其是提案国表示赞赏，它们采取建设性的方法以应对我们之前的保留意见，并赞赏在形成这一前所未有的决议时对苏丹代表团的关切展现的积极的方法。我们相信决议构成了成功结果所必需的基础。

本决议是非洲联盟、联合国和苏丹政府在去年 11 月 16 日于亚的斯亚贝巴举行的会议上达成结论的直接成果。他们同意，帮助苏丹和达尔富尔的努力将在三大方面展开：重新为政治进程注入活力、建立得到

加强的停火和界定维持和平的前行方向。因此，尽管我们现在通过了关于混合行动的决议，安全理事会应该继续有力支持在特使扬·埃利亚松和萨利姆·艾哈迈德·萨利姆指导下的政治进程。此外，现在还应作出努力来加强停火。

为保证这一混合行动的成功执行，关键的是非洲联盟驻苏丹特派团在执行其任务时收到来自国际社会的所有可能的支持——包括资金支持和加快部署小规模和大规模援助一揽子计划。

最后，执行我们刚刚通过的决议应该以联合国、非洲联盟和苏丹政府的三方伙伴关系为基础。我们强烈相信，只有通过这样的伙伴关系，本决议中体现的努力才能成功并且最终帮助达尔富尔人民。

克里斯蒂安先生（加纳）（以英语发言）：我们也欢迎秘书长的出席并且感谢他的发言。我们想感谢所有为第 1769(2007)号决议的通过辛勤工作的所有人，决议为在达尔富尔实施非洲联盟/联合国混合行动铺平了道路。这是安理会为有效解决达尔富尔危机所做努力的又一步骤。我们的最终目标应该是结束施加在这一危机受害者身上的痛苦并且保证达尔富尔实现和平。

随着本决议的通过，我们相信国际社会将会履行其执行混合行动的承诺。我们也呼吁苏丹政府和其他各方为了达尔富尔的和平与安全遵守本决议的条款。

本决议的通过是非洲联盟和联合国合作解决达尔富尔危机的不懈努力的结果，而且在把和平带给达尔富尔的过程中不应失去其所产生的势头。非洲联盟和联合国也有责任进一步合作，解决非洲大陆的其他冲突。

最后，加纳依然致力于促进非洲大陆的和平与安全，因此，将继续为实现第 1769（2007）号决议的目标作出努力。

桑库先生（南非）（以英语发言）：我们也欢迎秘书长出席本次会议。

南非欢迎第 1769（2007）号决议获得一致通过，以部署第一个非洲联盟/联合国混合维持和平行动。我们赞扬苏丹同意在达尔富尔部署混合行动，其细节载于 2007 年 6 月 12 日非洲联盟/联合国同苏丹政府在亚的斯亚贝巴举行的高级协商中达成的结论。

我们也赞扬非洲联盟和苏丹政府为成功地部署非洲联盟驻苏丹特派团（驻苏丹特派团）所作的努力，以及会员国和区域组织协助这项部署的努力。

第 1769（2007）号决议切实表现了非洲联盟同联合国之间的伙伴关系，我们希望，这将大大有助于为两个组织之间的更有力的合作奠定坚实的基础。我们认为，达尔富尔和平进程为这一冲突的解决提供了唯一可持续的机会，并且我们敦促各方充分参加不久将在阿鲁沙举行的调解会议。在我们开始执行实现达尔富尔和平的艰巨任务时，应当维持本决议的积极、前瞻性和建设性的方法以及它获得的势头。

我们鼓励联合国秘书长和非洲联盟委员会主席继续提供领导和创新办法，以确保混合部队的尽快部署。

阿里亚斯先生（巴拿马）（以西班牙语发言）：首先，我谨欢迎秘书长亲临我们今天的会议。我感谢他的领导和对达尔富尔地区人权的承诺。

安全理事会今天采取的行动无疑是这个同僚权力平等的机构感到骄傲的原因——包含安理会的整个联合国也应感到骄傲。它也使非常关切这个问题的国际社会感到骄傲。但是，这首先应当使苏丹政府和人民感到骄傲。

但是，我们必须清楚，我们今天在本会议厅所做的工作只是一个进程的开端，其真正高潮或成功取决于苏丹的和平和对达尔富尔人权的尊重。只有当我们不仅提倡保护和捍卫人权，而且也帮助确保苏丹和整个地区的经济和社会发展，才能够实现。只有这样，我们大家才能真正感到骄傲。

主席：我现在以中国代表的身份发言。

首先，我谨欢迎秘书长参加我们的会议并感谢他的重要讲话。过去几个月里，秘书长为解决达尔富尔问题作出了不懈努力。我谨向他表示赞赏。

安理会刚刚一致通过第 1769 号决议，授权在苏丹达尔富尔地区部署非盟与联合国“混合行动”。这是有关各方通过对话与协商达成的共识，是一个各方期待已久的结果。

中方一贯主张，要在尊重苏丹主权和领土完整的基础上，通过对话与平等协商，政治解决达区问题。

在此过程中，非盟、联合国应共同发挥建设性作用。同时，要综合看待达尔富尔问题，维持安全稳定、推动政治进程、加大人道救助、着眼经社发展等各个方面相互关联，应给予同等重视。当前，达区问题出现积极势头，面临难得机遇，国际社会应抓住有利时机，推动逐步、稳妥、全面解决该问题。

今天的决议是推动解决达区问题进程中的重要一步。解决达区问题离不开苏丹政府的努力，部署“混合行动”更需要苏丹政府的合作。苏方为解决达区问题显示了灵活，采取了积极措施，国际社会应予充分肯定和鼓励。

联合国、非盟、苏丹三方对话机制能就“混合行动”方案达成共识，是通过此项决议的政治前提。今后应继续重视和发挥这一机制的积极作用。

今天的决议更是安理会成员求同存异、互谅互让的结果。安理会就“混合行动”部署发出一致声音，是推动达区维和进程的重要保证。

特别需要强调的是，这项决议的目的，是授权启动“混合行动”，而非进行施压或制裁。在整个磋商进程中，中国始终坚持决议应简单明了，集中体现安理会授权部署“混合行动”这一核心内容。尽管案文仍有可以改进和完善的余地，但中方认为基本体现了上述精神。基于此，中方对决议投了赞成票。

今天的决议只是全面解决达区问题的一个起点。下步关键是要顺利落实决议。在部署“混合行动”过

程中，各方应严格恪守三方共识，避免任意曲解决议内容。

当前积极势头来之不易，有关各方均应格外珍惜彼此间的政治互信。在启动“混合行动”的同时，还应继续全面落实三阶段部署计划。作为目前驻扎在达区的惟一国际维和力量，非盟驻达区特派团承担着艰巨任务，同时面临巨大的实际困难。安理会在近期内还应首先着眼于推动国际社会采取措施资助非盟特派团，全面落实旨在加强特派团能力的第一、二阶段支持措施，为部署“混合行动”打下坚实基础。

维和部署仅为解决达区问题的一方面，要继续实施“双轨战略”，加速推进政治进程。推动达区各派达成并执行和平协议，是实现达区持久和平的根本前提。

中方欢迎的黎波里会议再次成功召开，赞赏并支持非盟与联合国两特使的积极努力。下一步国际社会应采取切实措施，力促叛军积极参与达区政治进程。达区危机的深层根源说到底还是发展问题，应高度重视达区重建与发展。国际社会应立足长远，尽早制订达区发展战略，加大关注与投入力度，以彻底改善达区民生，消除冲突产生的根源。

达尔富尔问题是当前国际社会关注的焦点之一，非盟、联合国及其他有关各方都在积极提供协助。中国真诚希望达尔富尔问题早日得到公正、合理的妥善解决，希望今天通过的决议成为国际社会与苏丹政府加强合作的新起点，有力地推动全面解决达尔富尔问题的政治进程。中方将继续本着建设性态度，积极参与这一进程。

主席：现在我恢复作为安理会主席的身份。

我现在请非洲联盟常驻观察员代表团的艾丽斯·蒙戈瓦夫人发言。

蒙戈瓦夫人（以英语发言）：首先，我谨转达非洲联盟常驻联合国观察员的歉意；他目前不在纽约，不能亲自出席本次会议。我受指示，向安全理事会作如下发言。

非洲联盟要感谢安理会成员和秘书长今天下午的发言。非洲联盟欢迎一致通过关于非洲联盟/联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)的第 1769 (2007) 号决议。各位成员会记得,在此之前,正如 2007 年 6 月 11 日和 12 日与苏丹政府进行技术性协商期间所解释和澄清的那样,非洲联盟和平与安全理事会根据非洲联盟委员会主席和联合国秘书长的报告(见 S/2007/307/Rev.1)于 2007 年 6 月 22 日通过了授权尽快部署非洲联盟/联合国混合行动的决定。

各位成员记得,非洲联盟和平与安全理事会在该决定中紧急请求联合国安全理事会紧急授权部署非洲联盟/联合国混合行动。今天的决议是我们寻求达尔富尔境内冲突持久解决的共同努力和加强非洲联盟与联合国之间关系的努力的里程碑。

过去三年来,虽然非洲联盟驻苏丹特派团面临严重财政和后勤制约因素,但非洲联盟为促进解决达尔富尔境内冲突和恢复被战争四分五裂的该区域境内持久和平与和解作出了持续努力。当我们朝着非洲联盟/联合国混合行动迈进时,我们愿借此机会再次向我们的所有伙伴和联合国安全理事会表示,非洲联盟感谢它们的宝贵支持。

无须强调,在完成向非洲联盟/联合国联合行动过渡之前,继续支持非洲联盟驻苏丹特派团至关重要。

虽然这项决议的通过标志着一个转折点,但不言而喻,面前有许多挑战需要各利益攸关方之间继续进行协商和协作。非洲联盟承诺继续与联合国和苏丹政府合作,以便为有效建立达尔富尔混合行动建立必要的机制。我们希望,在通过本决议之前的整个期间盛行的建设性精神在将来所有阶段将继续存在并得到加强,以确保达尔富尔混合行动在恢复达尔富尔持久和平与安全方面取得尽可能大的成功。

我们还愿借此机会重申,非洲联盟和平与安全理事会呼吁联合国会员国向达尔富尔混合行动慷慨捐款。我们坚信,联合国和非洲联盟在达尔富尔和在非洲其它冲突和危机局势中的共同努力将极大地促进联合国、非洲联盟和其他区域组织之间在维护国际和平与安全及在促进可持续发展方面建立一种新的合作框架。

主席: 安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

下午 4 时 30 分散会